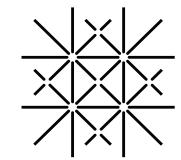


**University  
of Basel**

# **Transcribing mensural notation I**

## **(pre-Franconian)**



University  
of Basel

xxvii. 2. xviii.

Si n'en sen nus dolor que nel soit méri.  
Si mours mi font souffrir peine atort  
car ma dame qui ma mort ne me daigne des  
maus quai por li tounier confort et li letoz  
toues mout bien setui naine certes ne li m  
ti ains sui toz a son uolour ne len desori et ain  
si uoeil estre a des a son acort i toz dis a toin  
E nos filius eius.

nor quidques amia ior si uauillant ne ut.  
En mai q'nt sole est florie q' ior ces ois au  
chanter. nolt couuent par duerre iore de  
mener cest la fin ce q' nou amer. et si ne  
ctoi mie. quelle sache ta d'uient li maus  
damer qui meurra q'ns en maus damois  
not deport mes se te nat uostre au

© Montpellier,  
Bibliothèque  
interuniversitaire,  
Section Médecine,  
H 196, fol.153v-154

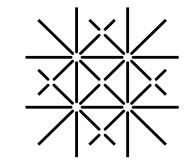


vij. 2. xv.

e uostre amor uostre deport brunete sans  
ami vos meues mort

**A**ntreier roer men alat. en. i. uergier  
men entrai. dame plesant uouar. bole es  
toit sen se len amat. et camor li demandai  
ele respot cans de  
lat qua

© Montpellier,  
Bibliothèque  
interuniversitaire,  
Section Médecine,  
H 196, fol. 154v-155



University  
of Basel

triply



tenor



duplum or  
'motetus'

© Montpellier,  
Bibliothèque  
interuniversitaire,  
Section Médecine,  
H 196, fol. 154v-155

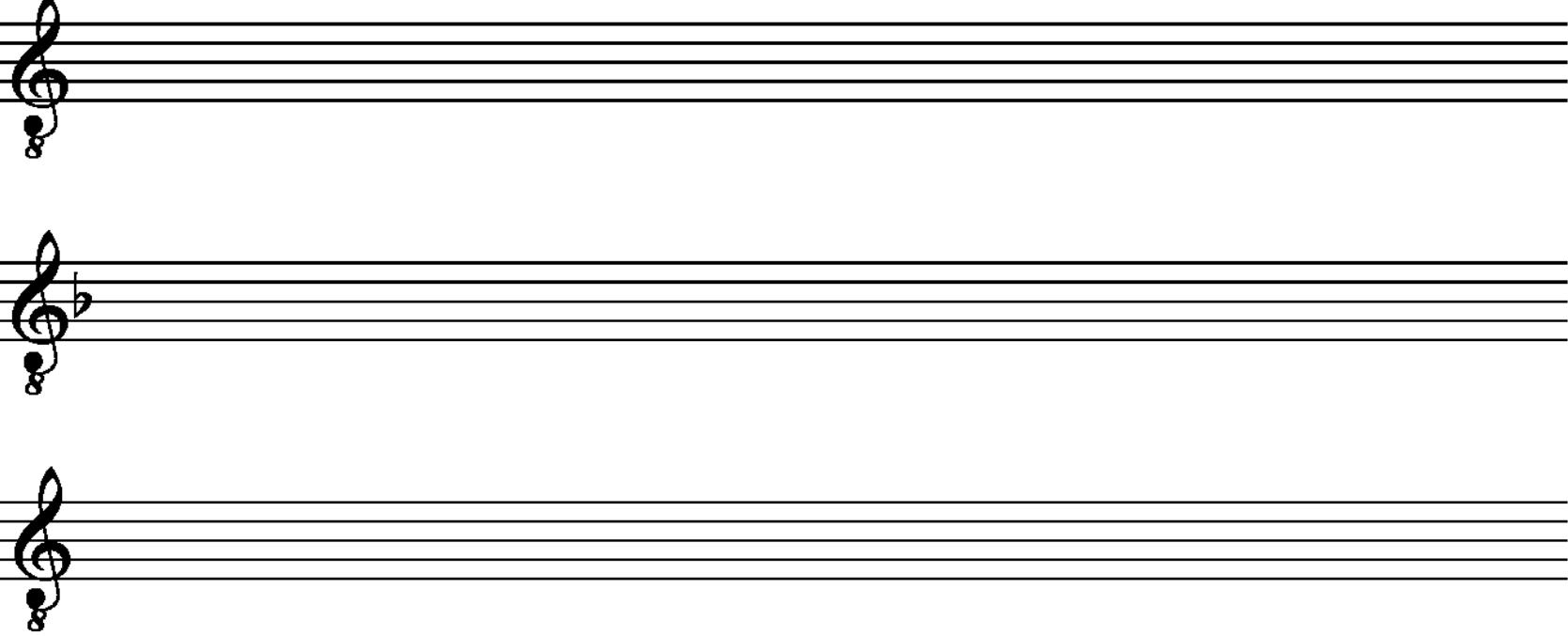
**Triplum**

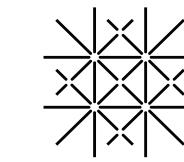


**Motetus**



**Tenor**



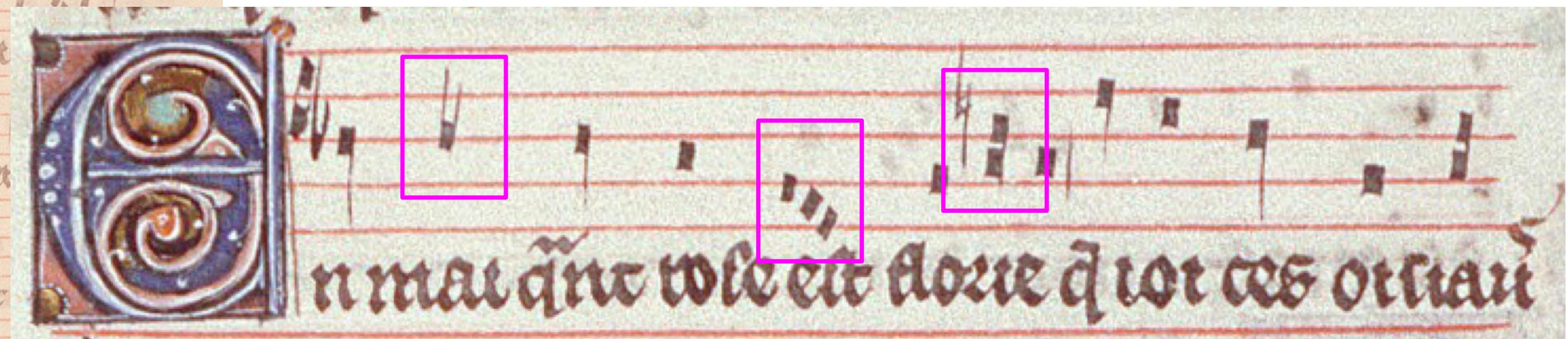
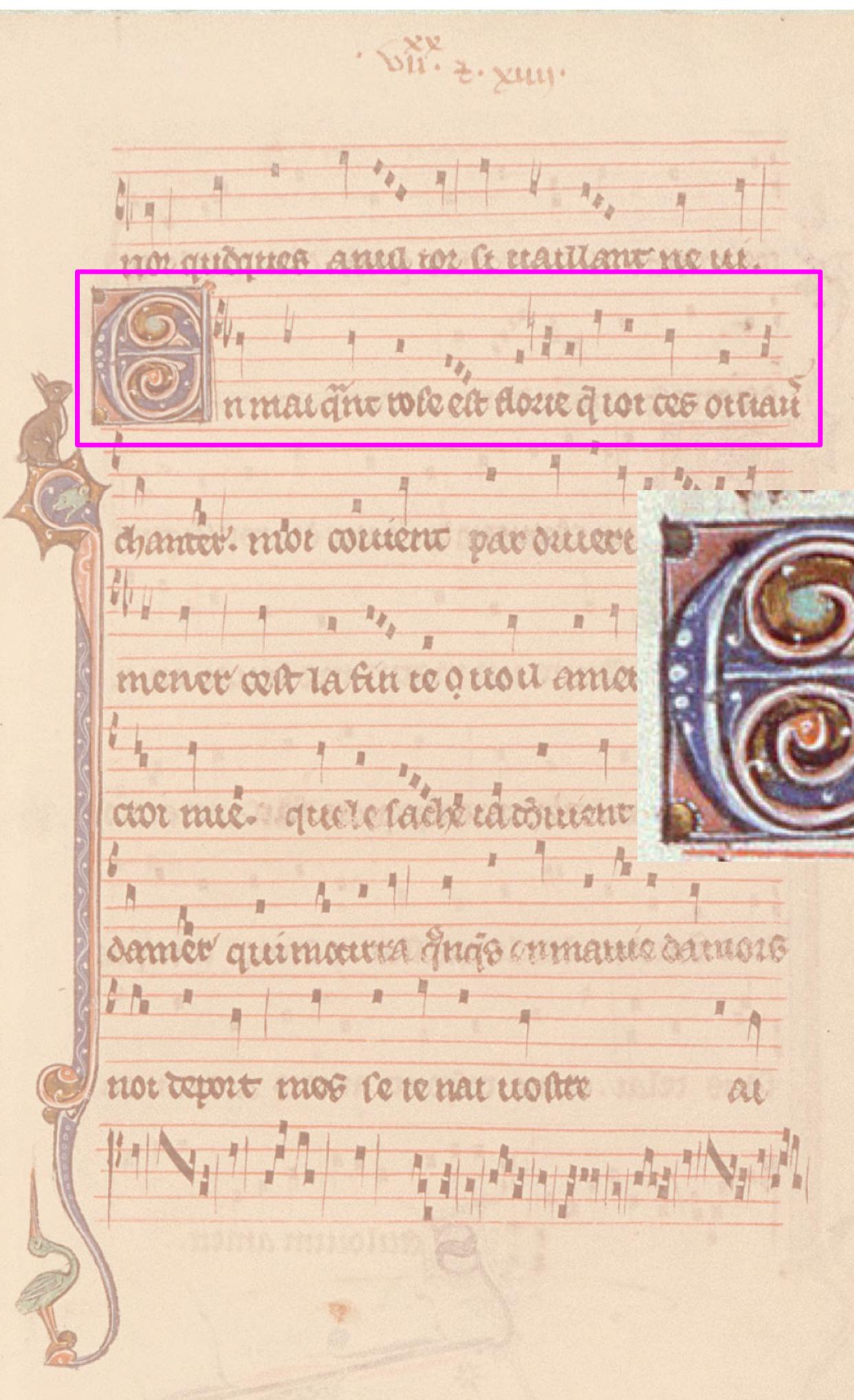


Montpellier, Bibliothèque  
interuniversitaire,  
Section Médecine, H 196, fol.153v

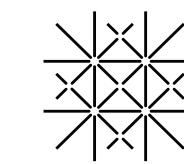


Musical notation for the second and third staves of the manuscript. Both staves begin with a treble clef (G-clef) and an "8" indicating eighth-note value. The second staff has four measures of eighth notes: a square note, a small square note, a diamond note, and a small diamond note. The third staff has four measures of eighth notes: a square note, a small square note, a diamond note, and a small diamond note.

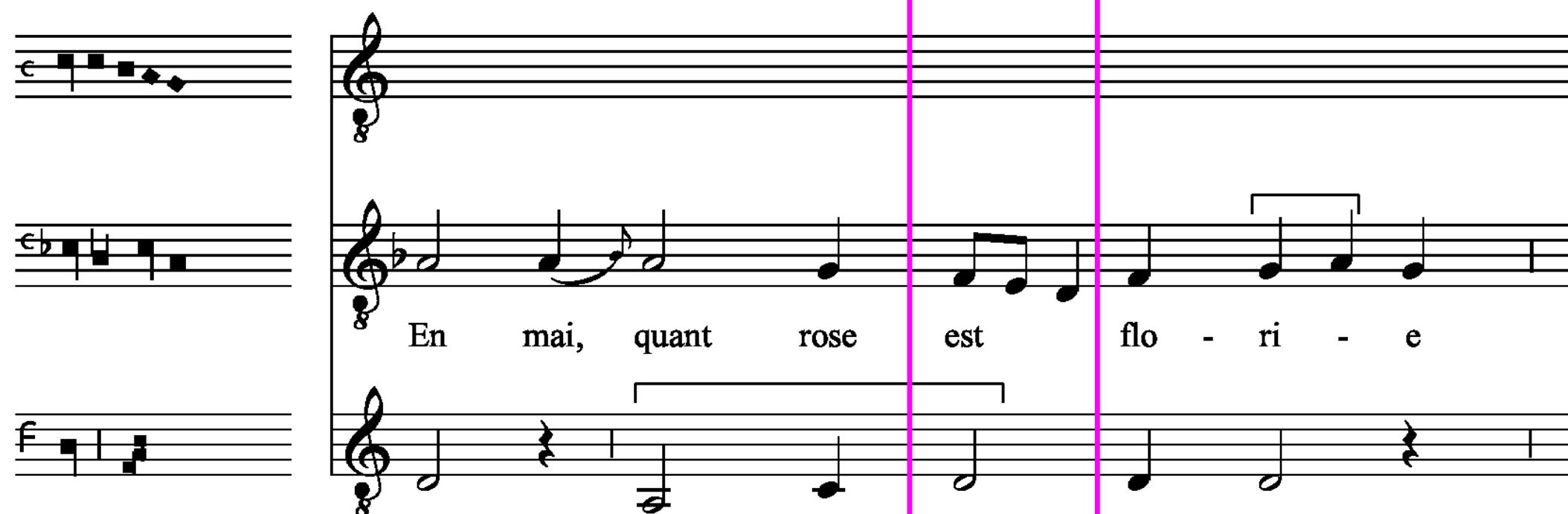
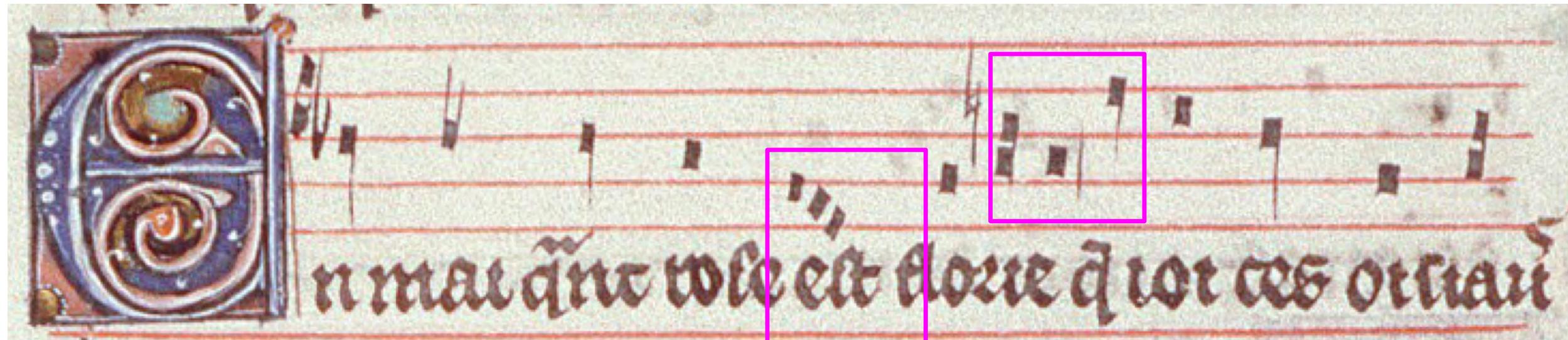
Flos filius eius



Montpellier, Bibliothèque  
interuniversitaire,  
Section Médecine, H 196, fol.154r



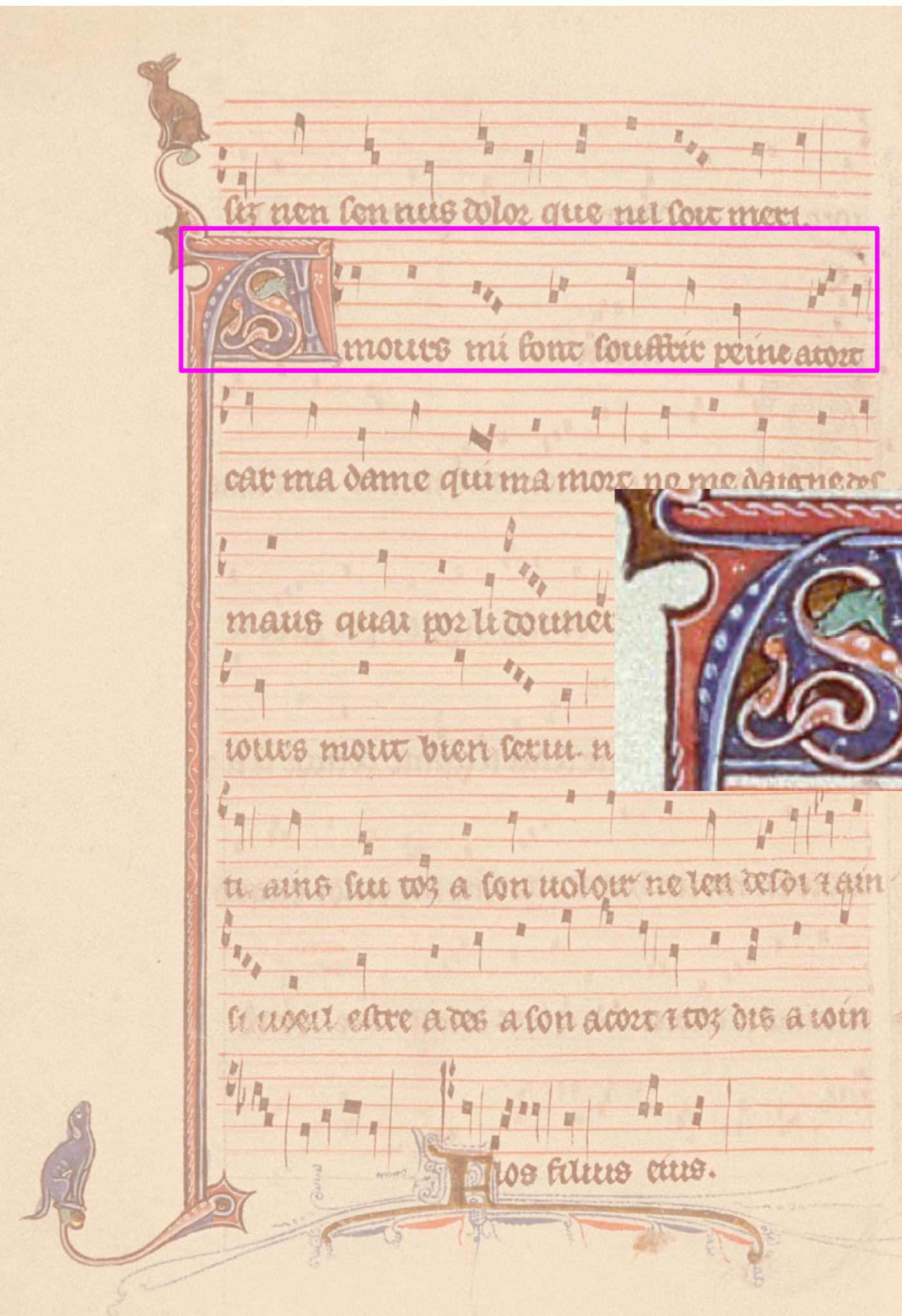
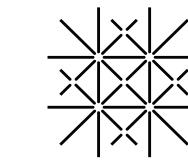
University  
of Basel



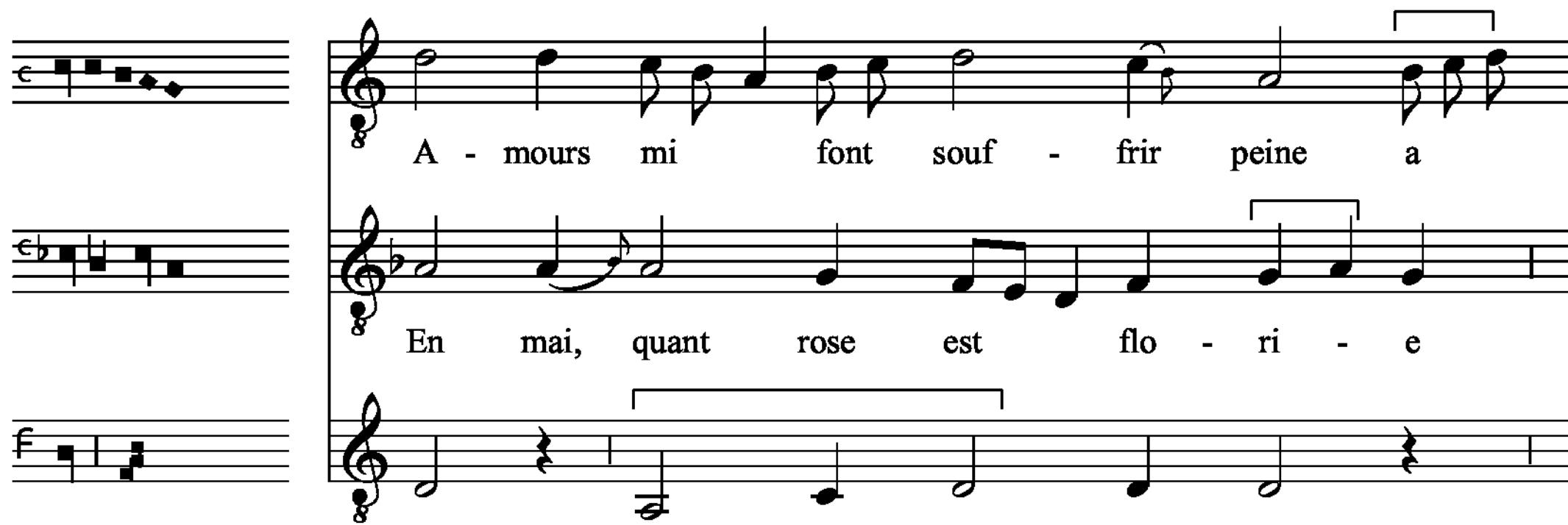
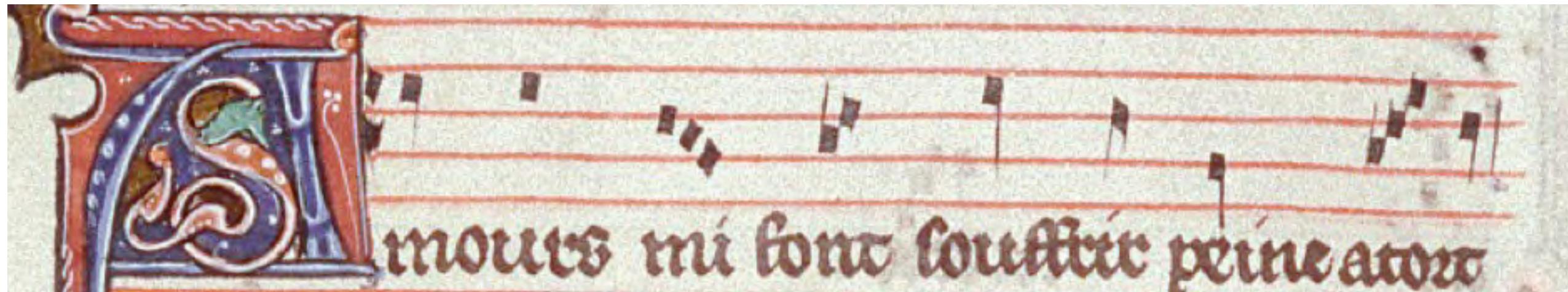
En mai, quant rose est flo - ri - e

Flos filius eius

A modern musical transcription of the manuscript. It consists of four staves of music. The top three staves are in common time, while the bottom staff is in 6/8 time. The first staff begins with a C-clef, the second with a G-clef, and the third with a F-clef. The fourth staff begins with a G-clef. The music is written using square neumes. The lyrics 'En mai, quant rose est flo - ri - e' are written below the staff, with a bracket underlining 'quant rose est' and another bracket underlining 'flo - ri - e'. The bottom staff contains the text 'Flos filius eius'.



Montpellier, Bibliothèque  
interuniversitaire,  
Section Médecine, H 196, fol.153v



A modern musical transcription of the medieval piece. The music is arranged for three voices, each with its own staff. The top staff uses a soprano C-clef, the middle staff an alto F-clef, and the bottom staff a bass G-clef. The time signature is common time (indicated by '8'). The lyrics are:

A - mours mi font souf - frir peine a  
En mai, quant rose est flo - ri - e

Flos filius eius